

Test Specifications for Injection Pump and Governor

Injection Pump
PES 4 A 50 B 410 RS 50

with Governor
EP/RSV 250 – 1275 A 5 A 60

DAI Sheet
1.8 r 1

dated: May 15th 1959

A. Adjustment Data of the Injection Pump

Feed Begin at a Pre-stroke of 1.7+0.1 mm (from BDC)

1	2	3	4	5	6
Speed	Control Rod Travel	Feed Quantity	Feed Quantity Differential	Feed Quantity Drop	Pre-tension of Spring
r. p. m.	mm	cm ³ /100 strokes	cm ³ /100 strokes	(between 1000 and 200 r. p. m.) cm ³ /100 strokes	(Adaptation Valve) mm
1000	9	0.9–1.5			
	12	2.3–2.8	0.2		
	18	4.6–5.3			
200	9	0.7–1.2			

Adjust delivery of equal quantities within outlined limits

B. Adjustment Data of the Governor

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Upper Rated Speed			Medium Rated Speed			Lower Rated Speed			Adaptation	
Adjusting Lever Range		Control Rod Travel	(not applicable)			Adjusting Lever Range		Control Rod Travel		Control Rod Travel
degrees	r. p. m.	mm	r. p. m.			degrees	r. p. m.	mm	r. p. m.	mm
approx. 54	1275	16	} without additional springs			approx. 18	250	6	1250 500 340	0 0 1.2-1.8
	1320	11.6					100	19-21		
	1380	5					250	5.7-6.3		
	1330	9-12	} with additional springs				350	3-4.5		
	1360	5-9					450	0-2.2		
	1400	2.5-5					550	0-1		
	1450	0.5-2.8								
	1500	0								

C. Adjustment of Injection Pump with Mounted Governor

0	1	2	3	4	5	6	7	8
Injection Pump	Adjustment of Full-Load Quantity at Control Rod Stop		Limit of RPM at the Governor Adjusting Lever	Testing of Feed Quantity Characteristics		Testing of Starting Quantity		Idle run Adjustment by means of the STOP screw
	r. p. m.	cm ³ /1000 strokes	r. p. m.	r. p. m.	cm ³ /1000 strokes	r. p. m.	cm ³ /1000 strokes	
RS 50	1250	29–30	1280–1290	–	–			

The values in col. 2 and 5 are obtained by dividing the total quantity through the number of pump elements